



ЗАВОД ЗА КУЛТУРУ ВОЙВОДЈАНСКИХ РУСНАЦОХ
ЗАВОД ЗА КУЛТУРУ ВОЈВОЂАНСКИХ РУСИНА
INSTITUTE FOR CULTURE OF RUTHENIANS IN VOJVODINA

Футошка 2/III, 21000 Нови Сад, тел/факс: 021 654-6534, e-mail: office@zavod.rs
ПИБ: 105768988, Матични број: 08893047, веб: www.zavod.rs

На основи члена 38. став 1. алинеја два Статута Завода за културу войводјанских Руснацох и Одлуки о финансијним плану Завода за културу войводјанских Руснацох число 15-1/22 од 09.02.2022. року, Управни одбор Завода за културу войводјанских Руснацох, на 5. електронскеј схаџки отриманеј 14.03.2022. року, росписуе

КОНКУРС

за софинансоване програмох и проєктох очуваня, пестованя, презентацији и розвоју култури и уметносци рускеј заедници у Републики Сербии

Конкурс ше одноши на програми/проєкти чия реализација предвидзена у 2022. року зоз шлїдујућих обласцох:

1. Програми очуваня и нематеријалног културног скарбу рускеј заедници
2. Програми сучасней уметницеј творчосци рускеј заедници.

У складзе зоз Одлуку о финансијним плану Завода за културу войводјанских Руснацох за 2022. рок, а по Одлуки УО число 38-3/22 од 14.03.2022. року, 700.000,00 динари ше опредзелуе за Програм очуваня и пестованя нематеријалног културног скарбу рускеј заедници, а 300.000,00 динари за Програм сучасней уметницеј творчосци рускеј заедници, укупно 1.000.000,00 динари за цали конкурс.

Приоритети суфинансованя проєктох по обласцох:

1. За ПРОГРАМИ ОЧУВАЊА И ПЕСТОВАЊА НЕМАТЕРИЈАЛНОГ КУЛТУРНОГ СКАРБУ РУСКЕЈ ЗАЕДНИЦИ

- програми и активносци музично и музично-сценски наступ и танец¹ (знімане авторског материјалу, роботни, пририхтованя за учествованe на манифестацијох, концертох, виставох, фестивалох²);
- медзирегионалне сoтpуднїцтво у рамикох теј програми;
- вигледованя, зазберованя, обробок, очуванe и презентација културног скарбу рускеј заедници котри ше реализују у сoтpуднїстве зоз фаховима здруженями и институцијами.

2. За ПРОГРАМИ СУЧАСНЕЈ УМЕТНИЦКЕЈ ТВОРЧОСЦИ РУСКЕЈ ЗАЕДНИЦИ

- рижни програми и активносци у култури у рамикох театралней творчосци и интерпретацији (театрални представи, роботни, учествованe на фестивалох³);
- музични и музично-сценски наступ и танец (знімане авторског материјалу, роботни,

¹Облапа хорске и жридлове шпиване, танец, народни и тамбурово оркестри.

²Учествованe на фестивалох: Хорски фестивал “Карпати” у Вербаше, Фестивал фолклору “Коцурска жатва” у Коцуре, Фестивал тамбурових и народних оркестрох “Мелодији руског двору” у Шидзе, Фестивал жридловог шпиваня “Най ше не забудзе” у Дюрдьове.

³ Учествованe на Драмским меморијалу “Петро Ризнич Дядя”, Фестивалу малих сценских формох “Дюра Папгаргаји”



ЗАВОД ЗА КУЛТУРУ ВОЙВОДЈАНСКИХ РУСНАЦОХ
ЗАВОД ЗА КУЛТУРУ ВОЈВОЂАНСКИХ РУСИНА
INSTITUTE FOR CULTURE OF RUTHENIANS IN VOJVODINA

Футошка 2/III, 21000 Нови Сад, тел/факс: 021 654-6534, e-mail: office@zavod.rs
ПИБ: 105768988, Матични број: 08893047, веб: www.zavod.rs

- учествовање на фестивалом);
- подобра и применена творчосц (роботни, учествовање на фестивалом, колониом)
- видео, мултимедиялна и дигитална творчосц (знимане авторског материялу, вистави, роботни);
- медзирегиналнае сотрудинство у рамиком алинейом 1-4 теи програми;
- вигледованя, зазберованя, обробок, очуване и презентация сучасней уметницкеи творчосци рускеи заедници котри ше реализую у сотрудинстве зоз фаховима здруженяма и институцияма.

По одлуки УО Завод не потрима финансионо проекти хтори ше одноша на издавателну дјялносц ани у рамиком Програми очуваня и пестованя нематериялног културног скарбу рускеи заедници, ани у рамиком Програми сучасней уметницкеи творчосци рускеи заедници.

У рамиком того Конкурсу Завод не потримуе програми/проекти и активносци хтори унапрямени виклучно на путованя.

Конкурс за шицки начишлени обласци отворени од 21. марта по 21. април 2022. року.

ОБЩИ УСЛОВИЯ КОНКУРСУ:

Право учествованя на тим конкурсу маю:

1. Здруженя у култури, установи култури, инши правни лица и инши субекти у култури зоз шедзиском на територии АП Войводини чия основна обласц дјялносци култура або ше з векшей часци занимаю зоз културу;
2. Чия приява поднешена у термину котри предвидзени у Конкурсу;
3. Хтори поднесли комплетну конкурсну документацию.

О вибору проектох по росписаним Конкурсу одлучуе фахова комисија за вибор проектох котру оформуе Завод за културу войводинских Руснацох.

Финансоване проектох ше окончи у складзе зоз бюджетскимa средствама хтори розпоредзени за суфинансоване програмох и проектох очуваня, пестованя, презентацији и розвою култури и уметносци рускеи заедници у Републики Сербии. Накадзи Комисија за обидва обласци одлучи о вибору проектох за суфинансоване, Одлуку потвердзуе Управни одбор Заводу за културу войводинских Руснацох. После конечней одлуки, Завод подписуе контракти о суфинансованю реализацији проектох зоз подношителями приявох вибраних проектох.

КРИТЕРИИ ЗА ОЦЕНЬОВАНЕ ПРОСЕКТОХ:

Критерии на основи котрих ше будзе оценювац проекти приявени на Конкурс утврдзени зоз членом 12. и членом 13. Правилника о способу, критерийох и мерадох за суфинансоване програми и проектох очуваня, пестованя, презентацији и розвою култури и



ЗАВОД ЗА КУЛТУРУ ВОЙВОДЈАНСКИХ РУСНАЦОХ
ЗАВОД ЗА КУЛТУРУ ВОЈВОЂАНСКИХ РУСИНА
INSTITUTE FOR CULTURE OF RUTHENIANS IN VOJVODINA

Футошка 2/III, 21000 Нови Сад, тел/факс: 021 654-6534, e-mail: office@zavod.rs
ПИБ: 105768988, Матични број: 08893047, веб: www.zavod.rs

уметносци рускеј заедници у Републики Србији (опагриц на <https://zavod.rs/konkursi/>)

ДОКУМЕНТАЦИЈА

На урядовим интернет боку Заводу за културу войводјанских Руснацох <https://zavod.rs/konkursi/>, могу ше превжац **Пријавни формулар 2022** неопходни за учествоване на конкурс, як и **Формулар за звит о реализацији проекту 2022**, котри ше подноши по законченю проекту/програму.

Зоз прияву тиж потребне доставиц:

1. **Фотокопию Ришениа о регистрацији** подношителя прияви при надпатрајућоу органу;
2. **Фотокопию Потвердениа о порцијним идентификацијним числу (ПИБ)**
3. **Фотокопию оверених потписох зоз банки (ОП образац);**
4. **Биографию** координатора/ки проекту;
5. **Биографию** фахових сотрудникох/цох.

ПРИЈАВЉОВАНС

1. Подношитель може послац найвецей **ЋДЕН** проект по обласци (ѳден за ПРОГРАМИ ОЧУВАЊА И ПЕСТОВАЊА НЕМАТЕРИЈАЛНОГО КУЛТУРНОГО СКАРБУ РУСКЕЈ ЗАЋДЊИЦИ и ѳден за ПРОГРАМИ СУЧАСНЕЈ УМЕТЊИЦКЕЈ ТВОРЧОСЦИ РУСКЕЈ ЗАЋДЊИЦИ).
2. Прияви на Конкурс ше подноша **лѳм на формуларох за 2022.** рок котри ше могу найсц на интернет боку Заводу за културу войводјанских Руснацох <https://zavod.rs/konkursi/>.
3. Прияви **потребне послац на мейл адресу** Заводу: zavod.rusini@gmail.com и **ОБОВЈАЗНО** у ѳдним прикладнику послац по пошти на адресу:
*Завод за културу войводјанских Руснацох
Футошка 2/3
21000 Нови Сад*
4. На коверти муши ясно буц наглашене: *Конкурс за суфинансоване програми и проектох очувања, пестовања, презентацији и розвоју култури и уметносци рускеј заедници у Републики Србији.*
5. Прияви ше посилаю **од 21. марта до 21. април 2022. року**

РЕЗУЛТАТИ КОНКУРСУ

Резултати конкурсу буду обявени на урядовим интернет боку Заводу за културу войводјанских Руснацох, најпознейше 30 днѳ од дня закончениа термину за пријављоване.



ЗАВОД ЗА КУЛТУРУ ВОЙВОДЈАНСКИХ РУСНАЦОХ
ЗАВОД ЗА КУЛТУРУ ВОЈВОЂАНСКИХ РУСИНА
INSTITUTE FOR CULTURE OF RUTHENIANS IN VOJVODINA

Футошка 2/III, 21000 Нови Сад, тел/факс: 021 654-6534, e-mail: office@zavod.rs
ПИБ: 105768988, Матични број: 08893047, веб: www.zavod.rs

ВАЖНИ НАДПОМНУЦА:

1. Вязано за наменске хасноване додзелених бюджетских средствох, окреме наглашуеме же трошки проєкту МУША буц:

- необходни за запровадзоване активносцох и у согласносци зоз принципами законїтосци и економичного финансијного управяня, цо ше найбаржей одноши на вредносц уложеного пенєжу и дїлотворносц трошкох (доставане правих вредносцох за уложени пенєж);
- стварни трошки подношителя прияви або їх партнерох под час реализациї проєкту;
- евидентовани под час реализациї проєкту, у обрахункох або порцийних документох подношителя прияви або їх партнерох, препознатлїви и таки же их мож превериц, попровадзени зоз оригиналну документацию на основи чиїх копийох ше правдаю Заводу за културу войводянских Руснацох.

2. **Прилаплїви трошки** подношителя прияви то: трошки гонорарох и драгово трошки (але не виключно лєм драгово трошки).

3. У рамикох того конкурсу **неприлаплїви трошки** подношителя прияви шлїдујоци: длуства и покрице утратах або длуствох, трошки хаснованя службеного телефону, пасивни камати, гевто цо ше уж финансиуе зоз других проєктох, куповане жеми або нерухомосцох, трошки вименьованя роботних просторийох, трошки електричнеї енергиї, трошки зогриваня, трошки осигураня роботних просторийох, трошки отримованя веб сайту, трошки банкарских провизийох, ангажоване поштреднїцких агенцийох (агенциї за ПР и промоцию, агенциї за дїловно-технїчне сотруднїцтво и подобне).

4. Шлїдујоца файта трошкох **прилаплїва лєм кед су неопходни за реализацию проєкту**, цо ше муши видзиц през плановани активносци: менши инвестицијни трошки (билене, шорене роботного простору), трошки меншого оправяня-монтажи, трошки канцеларийного материялу, трошки обезпечованя опреми (музични инструменти, народне облечиво, у винїмкових случайох рахункар, друковач), трошки хаснованя интернета, трошки ангажованя кнїжководительних агенцийох, трошки репрезентациї.

5. Подношитель прияви зоз хторим Завод заклучи контракт о суфинансованю програми/проєкту **не може питац пренамену средствох у децембру** мешацу чечуцого року.

З оглядом на епидемиологїйну ситуацию у жеми пре зоперане ширеня оберацей хороти COVID-19 виволаней з вирусом SARS-coV-2 модлїме вас же бисце ше притримовали превентивних мирох хтори ше одноша на дезинфиковане рукох, хасноване особних защитних средствох (маски) и отримованя физичнеї дистанци хтори актуални у моменту реализациї проєкту.



ЗАВОД ЗА КУЛТУРУ ВОЙВОДЈАНСКИХ РУСНАЦОХ

ЗАВОД ЗА КУЛТУРУ ВОЈВОЂАНСКИХ РУСИНА

INSTITUTE FOR CULTURE OF RUTHENIANS IN VOJVODINA

Футошка 2/III, 21000 Нови Сад, тел/факс: 021 654-6534, e-mail: office@zavod.rs

ПИБ: 105768988, Матични број: 08893047, веб: www.zavod.rs

Неблагодасово и недопушени пријави буду одруцени. Конкурсни материјал ше не враца.

Додатни информацији ше могу достац у Заводзе за културу войводјанских Руснацох, кажди работни дзень од 10.00 до 12.00 годзин на число телефона 021/654-6534, як и на мейл адресу: zavod.rusini@gmail.com